

友好都市／柏市と承德市の交流活動年譜

2014.02.12承德委員会・根本勤

年月日	活動内容
1980. 1. 10	日中友好柏市民訪中団一行40名、上海、杭州、北京を訪問(～1.17)。中日友好協会秘書長孫平化氏と懇談した際、承德市を紹介される。
7. 20	柏市友好都市訪中団一行6名(団長：鈴木眞柏市長)、北京、承德市を訪問(～7.26)。中日友好協会顧問趙安博氏、承德市長蔡志傑氏と懇談
10. 9	蔡志傑承德市長から鈴木眞柏市長あてに「今後両市民の往來を盛んにし、相互理解を深めたい」旨の書簡が送られる
1981. 1. 14	柏市日中友好都市提携準備委員会設立。会長関浦信一氏、加盟団体31
2. 21	駐日大使符浩氏が来柏、鈴木眞市長と懇談
4. 29	日中友好柏市民の翼訪中団一行44名承德市等訪問(～5.9)
8. 1	承德市副秘書長尹桂生氏を含む河北省旅遊局友好訪日視察団来柏。柏まつりに参加
1982. 12. 18	柏市日中友好都市提携準備委員会主催、日中国交回復10周年記念講演会・映画会と祝賀パーティー開催
1983. 2. 26	張煥群承德市長から鈴木眞柏市長あて「友好都市締結の条件は成熟したと考えられる」旨の書簡が送られる
7. 2	柏市・承德市友好都市締結先遣代表団一行5名(団長：伊藤柏市議会議長)承德市等訪問(～7.9)。友好都市締結にかかる諸事情について協議
9. 9	柏市議会議員全員協議会において、11月1日柏市で友好都市締結を行う旨説明
10. 30	承德市友好代表団一行6名(団長：范文彬承德市長)来柏(～11.10)
11. 1	柏市教育福祉会館において、柏市と承德市の友好都市締結の調印
12. 1	柏市・承德市友好都市交流委員会設立。(会長：伊藤武氏、加盟団体：32)
1984. 4. 22	柏市友好代表団一行6名承德市等訪問(～4.29)
5. 30	承德市都市建設考察団一行6名来柏(～6.30)
8. 7	柏市・承德市友好訪中団一行2名承德市訪問(～8.13)
8. 18	日中友好柏市民の翼訪中団一行36名承德市訪問(～8.26)
10. 30	承德市商業服務考察団一行6名来柏(～11.16)
11. 15	承德市商業服務考察団一行柏市制施行30周年記念式典に参加
1985. 3. 22	柏承友好社会学者訪中団承德市訪問(3.31)
6. 4	承德市普樂電気公司海外開発部經理周迪偉氏来柏
6. 10	柏市経済友好代表団一行6名承德市訪問(～6.16)
6. 14	承德市経済考察団一行6名来柏(～6.21)。柏商工会議所へ13項目の経済交流案
6. 19	中国食べ歩きの会一行16名承德市訪問(～6.21)
7. 13	承德市から漢方薬、絹製品、飲料など23種類の特産物が寄贈
7. 27	柏まつりにて中国展を開催。麗澤大学中国語学科学生との共催により承德市の物産・写真等を展示(～7.28)
7. 30	高島屋グループ「大中国展」販促団一行2名承德市訪問(～8.2)

年月日	活動内容
9. 30	柏市議会議員代表団一行6名承德市訪問(～10.6)。研修生の受入れについて協議。また、柏市の工業製品41点を持参し承德市に寄贈
11. 1	友好都市締結2周年記念講演会開催。(演題:中国の動向と友好都市の役割、講師:西堀正司 日本中国友好協会事務局長)
12. 21	日中友好協会が招聘した日中友好囲碁交流代表団を柏市に招き、柏市役所囲碁将棋部との共催により日中友好囲碁大会を開催
12. 24	トーランス市派遣英語講師2名承德市訪問(～12.25)
1986. 2. 20	柏高島屋「大中国展」にて承德紹介コーナー開催(～2.25)
3. 31	交流委員会及び柏オークライオンズクラブから「中国に日本語文庫を送る会」に助成。承德市の医学院や模範大学などに「柏友好文庫」として寄贈
3. 31	柏市・承德市友好都市記念バッジを制作
4. 26	安?教育学院副教授周莞氏来柏
4. 28	内蒙古美術家協会任春生氏、同新疆ウイグル自治区政府派遣研究員塞蘇軍氏来柏
5. 30	承德市教育考察団一行6名来柏(～6.8)
7. 8	千葉県北六市議員訪中団一行36名承德市等訪問(～7.17)
8. 16	第1回(柏市)青少年友好(の翼訪中国)一行20名承德市訪問(～8.23)
10. 28	中国对外友好協会河北省分会副会長孟憲江氏、韓連華氏来柏
11. 15	柏市青少年友好の翼訪中団写真展開催(～11.16)。写真他承德の物産等を展示
11. 15	承德市中国料理調理師陳志祥氏来柏(～1987.2.12)
1987. 3. 19	柏高島屋「大中国展」にて承德市紹介コーナー開催(～3.24)
3. 30	第2次柏承友好社会学者訪中団承德市訪問(～4.2)
5. 10	承德市農牧業考察団一行7名来柏(～5.21)
8. 20	柏ユネスコ協会20周年記念友好訪中団一行15名承德市等訪問(～8.29)
8. 29	中国糧食総合考察団一行6名来柏。農業の状況について視察
10. 8	承德市友好代表団一行6名来柏(～10.9)
10. 21	第1回柏市教職員海外派遣承德視察団一行4名承德市訪問(～10.27)
1988. 1. 21	北京康輝旅行社副社長傅東升氏、元中国国際旅行社承德支社張啓恩氏来柏
2. 25	承德市商業研修生一行3名(劉志宝、劉力成、閻志軍の各氏)が90日滞在の予定で来柏(～5.24)。長崎屋柏店にて商業の経営管理等を研修
5. 18	承德市医療衛生考察団一行5名来柏(～5.27)
7. 3	友好都市締結5周年記念友好代表団一行6名承德市等訪問(～7.11)
8. 19	麗澤大学中国語学科語学研修団一行40名承德市訪問(～8.21)
10. 2	第2回柏市教職員海外派遣承德視察団一行4名承德市訪問(～10.8)
10. 5	友好校調印(承德市実験小=旭小)
10. 24	友好校調印(承德市第二中=中原中)
10. 30	友好都市締結5周年記念柏市民友好訪中団一行32名承德市等訪問(～11.7)
1989. 1. 16	承德市経済交流交渉団一行5名来柏(～1.19)

年月日	活動内容
2. 4	友好都市締結5周年記念講演会開催。(演題:「最近の中国事情と日中関係の将来展望～市民交流の在り方」、講師:東京外語大学教授中嶋嶺雄氏)
10. 29	第3回柏市教職員海外派遣承德視察団一行6名承德市等訪問(～11. 4)
1990. 2. 3	交流委員会主催第2回講演会開催。(演題:「天安門事件以後の中国の情勢～市民交流の在り方」、講師:麗澤大学教授伊藤斉氏)
4. 12	日本語研修生・張廷棟氏来柏(～1991. 3. 29)
7. 27	承德市歌舞団一行26名来柏(～8. 1)
7. 28	承德市友好訪問団一行4名来柏(～8. 1)
10. 8	第4回柏市教職員海外派遣承德視察団一行6名承德市等訪問(～10. 14)
11. 26	日中友好都市卓球カーニバル選手団一行4名派遣(～12. 3)
1991. 3. 16	交流委員会主催第3回講演会開催。(演題:「中国問題をどうみるか～市民交流等をめぐって」、講師:早稲田大学名誉教授安藤彦太郎氏)
6. 30	承德市友好都市交流団一行5名来柏(～7. 3)
8. 2	第2回柏市青少年友好訪中団一行21名承德市訪問(～8. 26)
10. 7	第5回柏市教職員海外派遣承德視察団一行6名承德市訪問(～10. 13)
1992. 4. 16	承德市書道絵画文化交流団一行5名来柏(～4. 20)
6. 20	柏市国際交流協会設立総会 柏市・トーランス市姉妹都市委員会 柏市・承德市友好都市交流委員会設立 柏市・グアム友好都市交流準備委員会 を統合して設立。会長に寺嶋周三氏が就任
7. 1	会報「かわら版」創刊 毎月1回発行
8. 23	柏市教育視察団(第6回柏市教職員承德海外派遣視察団)一行9名承德市訪問(～8. 27)
11. 29	日中友好都市卓球カーニバル選手団一行5名派遣(～12. 6)
1993. 6. 28	友好都市締結10周年記念事業調査団5名承德市等訪問(～7. 3)
9. 24	中国事情講演会開催
10. 12	柏市民友好訪中団一行24名(斎藤吉永団長)承德市等訪問(～10. 20)
10. 14	柏市・承德市友誼林建設に着手。友誼林記念碑除幕式
11. 16	第7回柏市教職員承德海外派遣視察団一行6名承德市訪問(～11. 19)
11. 30	承德市経済交流訪問団一行6名(団長:柳宝全承德市長)来柏(～12. 9)
12. 1	友好都市締結10周年記念祝賀会
1994. 4. 10	柏市友好代表団一行7名(団長:本多晃柏市長)承德市等訪問(～4. 18)
5. 12	柏市経済医療関係一行5名承德市等訪問(～5. 15)
5. 19	承德市人民政府外事弁公室副主任周王其氏、日中友好都市交流奈良会議出席後来柏
8. 22	柏市書道青少年一行7名承德市等訪問(～8. 27)
10. 2	第8回柏市教職員海外派遣承德視察団一行5名承德市等訪問(～10. 8)
11. 23	承德市経済技術考察団一行5名来柏(～12. 2)

年月日	活動内容
1995. 1. 25	柏市国際親善都市議員連盟使節団一行15名承德市等訪問(～1.30)
8. 7	承德市友好訪問団一行9名来柏(～8.10)。両市長が友誼林拡張整備協定書に調印
8. 16	柏市歌声青少年一行7名(熊谷通子団長)承德市等訪問(～8.21)
10. 3	第9回柏市教職員海外派遣承德視察団一行5名承德市等訪問(～10.9)。市立柏高校と承德第一中学の友好校締結式が行われ、両校の校長が議定書に調印
10. 24	柏市緑化訪中団一行36名承德市等訪問(～10.30)
1996. 8. 7	第3回柏市青少年一行7名承德市訪問(～8.12)
10. 1	第10回柏市教職員海外派遣承德視察団一行4名承德市等訪問(～10.7)
1997. 8. 6	第4回柏市青少年一行7名承德市訪問(～8.11)
9. 9	中日友好協会会長孫平化氏追悼会に承德委員長横川悦子氏出席
10. 6	第11回柏市教職員海外派遣承德視察団一行4名承德市等訪問(～10.12)
1998. 2. 12	承德市経済貿易友好代表団一行11名来柏(～2.20)
8. 5	第5回柏市青少年一行7名承德市訪問(～8.10)
9. 27	柏市友好代表団一行4名(本多晃柏市長、野口英雄議長)みどりの基金職員承德訪問(～10.2)
10. 20	友好都市締結15周年記念柏市民使節団承德市等訪問(～10.26)
1999. 1. 20	承德市友好代表団一行9名柏市訪問(～1.26)
1. 21	友好都市締結15周年記念祝賀会開催
10. 18	第12回柏市教職員海外派遣承德視察団一行4名及び柏しみどりの基金職員2名承德市訪問(～10.23)
10. 21	日本柏市植物園計画に係る整備協定書調印
2000. 2. 25	承德市人民政府外事弁公室副主任肖振嶺氏、環境保護局副局長段延青氏来柏
8. 23	第6回柏市青少年10名承德市訪問(～8.28)
2001. 7. 20	市立柏高校生徒一行15名承德市訪問(～7.25)
9. 25	第1回承德市青少年一行11名来柏(団長:姚麗華・承德二中副校長)(～9.30)
2002. 7. 19	市立柏高校生徒一行16名承德市訪問(～7.25)
8. 22	第7回柏市青少年8名承德市訪問(葛西賢一団長)(～8.27)
10. 22	柏しみどりの基金職員等4名植物園検査のため承德市訪問(～10.26)
12. 19	承德第一中学校生徒一行19名来柏(～12.25)
2003. 5. 13	SARS関連救援物資(マスク・薬用石鹸)及び見舞状を承德市人民政府に送付
7. 16	友好都市締結20年記念承德市政府代表団一行10名柏市訪問(～7.24)
9. 28	市立柏病院関係者一行3名承德医学院附属医院訪問(～10.1)
10. 2	市立柏高等学校代表団一行4名承德市訪問, 承德一中100周年記念行事に出席
10. 16	友好都市締結20年記念柏市民一行19名承德市訪問(団長:野口英雄会長)(～22)
10. 21	友好都市締結20年記念柏市友好代表団一行6名承德市訪問(団長:本多晃市長)(～24)
2004. 1. 28	第2回承德市青少年一行11名来柏(団長:肖振嶺副主任)(～2.2)
5. 30	承德市医学院附属医院医師視察交流団一行17名柏市訪問(～5.1)
8. 19	第8回柏市青少年5名承德市訪問(池田篤治団長)(～8.24)
10. 18	柏しみどりの基金職員等5名、雲山花園整備協定締結事前視察のため承德市訪問(～28)

年月日	活動内容
11. 15	承德市土地資源管理機構責任者一行6名柏市訪問（宋立民承德市助役、李占洋国土資源局副局長、肖振嶺副主任ら）（～11. 16）
12. 18	市立柏高校生一行19名承德市訪問（～24）
2005. 1. 15	承德第一中学校生徒一行14名来柏（団長：魯成杰副校長；劉宝林主任、李智楊教員、張廷棟・外事弁公室；生徒10名）（～21）
3. 28	柏市と沼南町が合併（キャムデン委員会が柏市国際交流協会に編入）
8. 18	第3回承德市青少年一行13名来柏（団長：肖振嶺副主任）（～8. 23）
2006. 5. 26	柏市承德市友好訪問ツアー一行33名承德市訪問（団長：葛西賢一）（～5. 31）
8. 18	第9回柏市青少年8名承德市訪問（打田善枝団長）（～8. 23）
10. 1	柏市みどりの基金職員が雲山花園・友誼林・日本柏市植物園など視察（～10. 13）
11. 1	承德市政府及び市民代表団9名来柏（団長；王克承德副市長、副団長：傅潤豊外事弁公室主任、他）（～11. 2）
11. 12	承德委員会主催市民講演会開催（演題：「日本人と中国人 考え方・ものの見方」講師：法政大学教授・王敏氏）186名参加
12. 20	市立柏高校生一行9名柏市訪問（～26）
2007. 4. 15	承德第一中学校生徒一行11名来柏（団長：王長明副校長、路兆増副校長、常松主任教員、蔵月国際部主任、肖振嶺承德弁公室副主任）（～21）
6. 1	柏シルバー大学院主催講演会開催。（演題：「日本人と中国人」、講師：法政大学教授王敏氏）約300名参加
12. 15	承德委員会主催市民講演会開催（演題：「日中関係の現状と将来」、講師：日本華人教授会会長朱建榮氏）107名参加
2008. 1. 20	第4回承德市青少年一行12名来柏（肖振嶺団長）（～1. 25）
5. 15	友好都市締結25年記念承德市民友好訪問団一行27名が来柏（団長：楊占山承德囲碁協会会長、秘書長：肖振嶺副主任）（～5. 17）
8. 26	第10回柏市青少年一行6名承德市訪問（八重樫団長）（～8. 31）
10. 14	友好都市締結25年記念柏市民友好訪問団一行22名承德市訪問（葛西賢一団長）（～19）
10. 23	市立柏高校吹奏楽部一行161名、承德訪問、承德第一中学新校舎落成記念演奏会（～27）
2009. 1. 31	市民公開講座（「承德市との友好都市25周年を振り返って」）参加者45名
1. 31	承德医学院附属医院 院長楊宗偉先生他2名／張文彬氏、王新華氏来柏（～2. 1）
9. 7	承德市政府外事弁公室新体制 主任傅潤豊氏（承德市対外友好交流協会会長）副主任韓旭、窓口：友好都市科科長馮太志氏 の通知あり（副主任肖振嶺氏は退任）
10. 3	第4回承德市青少年派遣生曹麗麗さんKIRAまつりに参加のため留学先の福岡から来柏
10. 24	市民公開講座（「两市交流の歩みと今後の展望を語り合う」群馬県高崎市国際交流室・上原文氏）参加者52名
11. 16	承德市外事弁公室傅潤豊主任から秋山浩保新市長に祝賀文、本多晃市長に感謝文が届く
12. 11	12月9日急逝した柏市国際交流協会野口会長の逝去を悼み、承德市政府から弔電3通届く
12. 13	承德医学院附属医院楊宗偉院長来日、野口英雄会長の葬儀（13日・14日）に参列

年月日	活動内容
2010. 3. 14	市民公開講座（「友好都市・承德市交流の歴史と観光ポイント／北京・上海万博も話題に」 講師：間地政廣氏） 参加者45名
4. 24	柏市国際交流協会会長に中山陸朗氏就任
7. 24	第5回承德市青少年一行14名柏市訪問（韓旭団長；引率者3名；青少年10名） 来柏（～29）
2010. 9. 8	柏市民承德・北京遊学の旅一行7名承德訪問（根本勤団長、野口敬子名誉団長）（～13日）
2011. 3. 11	東日本大震災マグニチュード9.0（柏市震度5強）、14～15日 趙風楼承德市長から秋山柏市長へ慰問の書信。承德市韓旭副主任・馮大志科長から慰問のメールあり。
7. 28	第11回柏市青少年一行9名承德市訪問（河西敏弘団長、西澤副団長、槌尾サブリーダー派遣生6名）（～8.2.）
8. 7	市立柏高校生一行15名承德市訪問（～22）
2012. 3. 14	承德第一中学生1行10名市立柏高校訪問（団長：韓景瑞校長、引率教員3名、生徒6名）（～3.19）
2012. 7. 28	第6回承德市青少年一行12名柏市訪問（団長王斌科長、引率教員2名、青少年9名）（～8.2）
2013. 8. 21	市立柏高校生1行9名承德第一中学訪問（団長：高橋照雄校長、引率2名、生徒6名）（～8.26）
2013. 9. 9	友好都市締結30周年記念柏市友好訪問団一行18名承德訪問（団長：中山陸朗・柏市国際交流協会会長）（～9.15）
2013. 12. 1	承德市人民政府外事弁公室傅潤豊主任退任、閻洋女士新主任に就任
2014. 1. 7	承德第一中学生一行9名来柏（団長：王劍峰副校長、引率教員2名、生徒6名）（～1.12）